平成13年7月8日　第1311号　発行：湯沢町役場総務課

広報ゆざわ

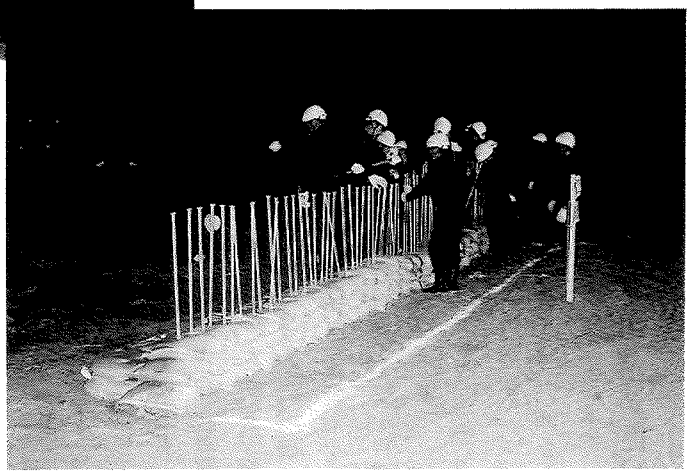
湯沢町町民憲章

わたしたちのねがい

美しい自然につつまれた雪のまち湯沢
清らかな愛情あふれるまち
すこやかな活力みなぎるまち
さわやかな誰もが訪れたいまち
みんなで力をあわせ
豊かで明るく住みよい
文化の香り高いまちをつくりましょう







6月5日夜、堀之内町、小出町、大和町、六日町、塩沢町、湯沢町の各消防団や国土交通省など181名が参加して、魚野川夜間水防訓練が堀之内町（宇賀地橋付近）で行われました。

この訓練は、信濃川・魚野川水防連絡会の主催により毎年行われているものです。付近住民が見守るなか、長谷川昭次団長以下19名の湯沢町消防団員は、越水防止のため「積み土のう工」の技術を披露しました。

主な内容

- 今年はこんなことをします　2
- 愛の献血助け合い運動月間　3
- 救急ミニ知識　4
- 六日町保健所から　5
- 変わります。参議院選挙　6～7
- エアコン＆冷蔵庫の効率的な使い方　8
- 元気な高齢者づくりアシスタント誕生　9
- 自衛官募集　10
- 第1回湯沢フィールド音楽祭　11
- スナップ　いよいよ建設！　12
- 各種お知らせ　13～14

今年はこんなことをします!!

「役場」をもっと身近に感じてもらうために役場の各課から今年度の主要事業について紹介するコーナーです。

産業観光課 TEL 84・4850

湯沢・花のまちコンテスト



アルプの里、中央公園、花水木通り、旭原花の郷など、湯沢には花の名所がたくさんありますが、それをさらに進めて町中を花で飾り住んでいる人も観光に訪れた人も心安らぐ町をつくろうというものです。

もともと湯沢町には町内の通りや自分の家を花で飾る方が多く、観光客のみなさんからも「花の多い町だね」とお褒めをいただいており、湯沢町には「花を愛する心」が根付いています。このみなさんの「花を愛する心」を新しい町づくりの柱にし、文化に高めていく試みの一つとして**「湯沢・花のまちコンテスト」**が開催されます。このコンテストを通して、町民のみなさんにご自分の住む家や職場、町内の通り・広場などを花で飾っていただき、それぞれの美の競い合いを広く内外の方々に楽しんでもらいたいと考えています。

最終応募数は28で、グループの部には21件、個人の部には7名の申し込みをいただきました。コンテストに応募されたお宅等はインターネットでご紹介しています。

http://www.e-yuzawa.gr.jp/
(湯沢町観光協会のトップページからお入り下さい。)



応募はしたけどインターネット掲載用の写真やコメントを出すのを忘れてた! という方は、至急、産業観光課にお届けください。

応募者のお名前と花の装飾場所については、ポスターや新聞折込でもお知らせします。観光案内所を通して観光客のみなさんにもチラシを配布しますので、今年の夏、湯沢の町は案内図を片手に花を訪ねて廻る人たちで大賑わい!!かも?

審査は8月1日(水)に行われますが、審査日の前後10日間(7月27日~8月5日)は特に「花のまちウイーク」として応募のみなさんから美しさを極めていただく予定です。また、「花のまちウイーク」期間中には、スタンプラリーも行われます。お楽しみに!!

中山間地域総合整備事業

これは県の事業として、大字土樽地区で行われ、主な内容は、農業生産基盤整備として松川の水田(ほ場)整備や土地改良区域内の用排水路、農道の整備を予定しています。生活基盤整備では、旭原花の郷付近の水道、公園、活性化施設整備を、平成12年度から平成16年度までの5か年で実施する計画です。

中山間地域等直接支払制度

中山間地域等は流域の上流部に位置することから、中山間地域等の農業・農村がもつ水源涵養、洪水の防止、土壌の侵食や崩壊の防止などの多面的機能によって、下流域の都市住民を含む多くの国民の生命と財産、豊かな暮らしが守られています。

こうした中山間地域の農地の公益的機能は農水省農業総合研究所の試算によると、約3兆300億円にものぼるとされています。

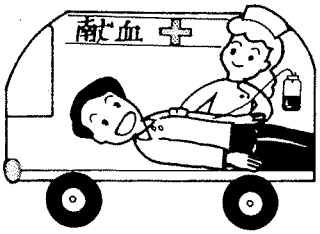
しかし、中山間地域等では、高齢化が進むなかで自然的・経済的・社会的条件の不利性から、担い手の減少、耕作放棄の増加などによって、多面的機能が低下し、国民全体にとって大きな経済的損失が生じることが心配されています。

このため、耕作放棄地の増加によって多面的機能の低下が特に懸念される中山間地域等において、農業生産の維持を図りながら、多面的機能を確保するという観点から、創設された制度です。湯沢町でも大字土樽の3地区で、この制度を活用しています。

7月は「愛の血液助け合い」運動月間

人の生命を維持するために欠くことのできない血液は、科学が進歩した現在でも、まだ人工的に造ることができないため、医療において輸血は欠かすことのできない治療法となっています。

平成11年度は、県内で11,868人もの方から献血にご協力いただきました。



今は成分献血が主流！

輸血用血液には、「赤血球」「血漿」「血小板」「全血」があります。そのうち血液の全成分をもつ全血は、以前は主流でしたが、現在は輸血用血液全体の1%未満で、そのほかは、学問の発展や輸血技術の進歩に伴い、より効果的な治療方法をめざす医療機関の要望にあわせ、血液センターで赤血球、血漿、血小板にわけられ、患者さんが必要とする成分だけを輸血する「成分輸血」が主流となっています。こうして血液を成分ごとにわけることで、みなさんの血液が無駄なく使うことができます。

献血は輸血の他に？

献血された血液は、輸血用血液以外に、血漿分画製剤（血液凝固因子製剤、アルブミン製剤、免疫グロブリン製剤等）にもなります。なかでも血液凝固因子製剤は、血友病の患者さんにとって、欠かすことのできない大切な製剤です。

新潟県では、これまで血液製剤使用量が全国的に見ても大変多く、県内の献血だけでは必要量をまかなえなかったため、県外からの応援で補充している状況が続いていましたが、血液製剤の適正使用の推進等により、ようやく県内の献血でまかなわれるようになってきました。

成分献血、400mℓ献血の必要性

血液は、たとえ血液型が同じでも一人ひとり微妙に違っています。このため複数の献血者からの血液をあわせて一人の患者さんに輸血するほど、副作用（発熱、発疹など）発生の可能性が高くなります。成分献血、400mℓ献血は、200mℓ献血に比べて献血量が多いことから、少ない献血者からの輸血を可能にし、安全性を向上させる献血方法と言えます。

このため、献血基準を満たした方には、成分献血、400mℓ献血の協力をお願いしています。

献血にご協力いただけるのは、体重や年齢（16～69歳）などの条件を満たした健康な人です。献血は誰でもできるボランティアです。どうぞ進んでご協力ください。

今回は、全血献血です。ご協力をおねがいします。

【日時・場所】
7月18日（水）
午前10時～正午
湯沢高等学校前
午後1時30分～3時30分
保健センター前
【問い合わせ】
福祉保健課 福祉係
TEL84・4560

田村藤治郎さん（前行政相談委員）総務大臣から感謝状を受ける



昨年度まで行政相談委員として勤められた田村藤治郎さん（楽町）が総務大臣から感謝状を受けました。

田村さんは、平成4年度から昨年度までの9年間、町民のみなさんと行政の橋渡し役として勤めてこられました。

本当にお疲れさまでした。

救急ミニ知識〈5〉 ～溺水について～

溺水（できすい）

溺水の定義は、水没による窒息や低体温などによって生じる障害とされています。主に家庭の浴槽、河川、海などで溺水は起こっています。昨年郡内では、水難事故としての出動が6件ありました。

溺水時の救急処置

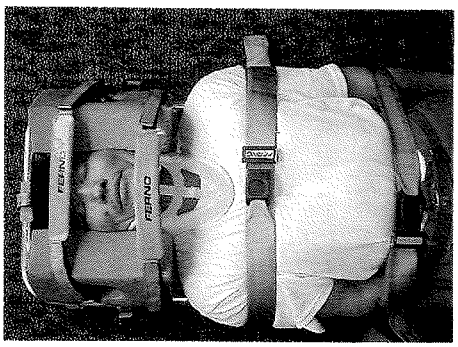
迅速な救助
↓一刻も早い水中からの引き上げ。危険な場合は救助要請。

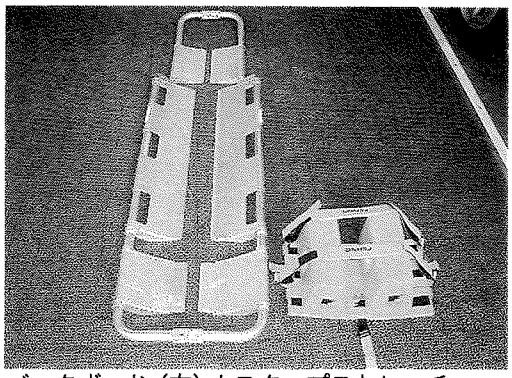
頸部固定
↓飛び込みや転落時は、頸部損傷を疑う。
（固定方法は写真を参照）

心肺蘇生
↓呼吸などなかったら心肺蘇生。

酸素吸入・迅速な病院搬送
↓救急車を要請してください。

【写真の説明】
頸部の損傷が疑われる場合バックボードとスクープストレッチャーで全身が動かないように固定します。





バックボード（左）とスクープストレッチャー

普通救命講習会のご案内

魚沼消防署湯沢分署では、応急手当の普及のために普通救命講習会を開催します。もしも、身近な人が急に具合が悪くなったときに、どのような対処をしたらよいかを学ぶ講習会です。

【日時】
8月3日（金）
午後1時30分～4時30分

【会場】
魚沼消防署湯沢分署　3階

【募集人数】
30名（高校生以上）

【講師】
救急救命士と救急隊員

【申し込み】
魚沼消防湯沢分署救急担当
TEL 84・3377

※受講者には、消防長名で修了証が発行されます。

6月の建設工事等入札結果　（落札額250万円以上）

番号	工事名等	契約金額（円）	請負業者
住建第1号	原新田団地住宅建設（建築本体）工事	119，490，000	半沢・末広・高野特定共同企業体
住建第2号	原新田団地住宅建設（機械設備）工事	17，692，500	エムケイ・ときわ特定共同企業体
住建第3号	原新田団地住宅建設（電気設備）工事	11，025，000	㈾経新電気
産観第1号	大源太キャンプ場釜場改築工事	4，042，500	㈲南雲材木店
病院第1号	町立湯沢病院及び健康増進施設新築工事（建築本体）	1，312，500，000	福田・森下・文明屋特定共同企業体
病院第2号	町立湯沢病院及び健康増進施設新築工事（機械設備）	472，500，000	昱・つどい・ときわ特定共同企業体
病院第3号	町立湯沢病院及び健康増進施設新築工事（電気設備）	284，550，000	村尾・岸本特定共同企業体
建委第17号	土樽自然公園取付道路設計業務委託	5，985，000	㈱開発技研
簡第10号	二居簡水施設設備（高区配水管布設替）工事	32，130，000	㈱山井建設
簡第11号	二居簡水施設設備（電気計装設備改良）工事	18，375，000	㈱菱電社
簡第13号	松川中子川原線（中央簡水）減圧弁新設工事	5，670，000	㈱山井建設
建委第18号	宅地造成実施設計業務委託	10，500，000	㈱新潟測量調査設計事務所

六日町保健所から

骨髄バンクの登録受付日が変更になりました。

六日町保健所では骨髄バンクのドナー登録受付日を第2、第4金曜日の午前に実施していましたが、7月から第2、第4木曜日の午前に変更いたします。

骨髄バンクについて

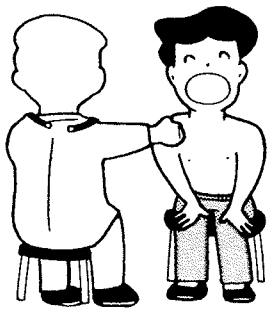
白血病、再生不良性貧血、先天性免疫不全症などの難病で苦しんでいる人々がいます。これらの病気は骨髄移植によって治療することができますが、移植を成功させるには、患者さんと骨髄を提供してくださる方の白血球の型を一致させる必要があります。

骨髄バンクでは、一人でも多くの患者さんが骨髄移植を受けられるよう、みなさんからドナー登録を募っています。ご協力をお願いします。

骨髄バンクに登録するには？

保健所や公共機関等に置かれている骨髄バンクのパンフレット「チャンス」を読んでいただいて、骨髄バンクの内容を理解していただいたうえで、保健所に登録説明会の予約をしてください。

【問い合わせ】
医薬予防課保健予防係
TEL 72・2457



介護支援専門員実務研修受講試験

■日時　11月11日（日）午前10時～
■会場　上・中・下越地域に設置する各会場
■資格　保健・福祉・医療に関する国家資格等を持ち、その業務で5年以上の従事経験が必要です。詳しくは、お問い合わせください。
■願書　①配布　8月1日～8月17日
②方法　直接お出でになるか、郵送（270円切手を貼付したA4版が入る角2サイズの返信用封筒を同封）により依頼。
■申込　①期間　8月20日～31日（当日消印有効）
②方法　郵送（簡易書留）または持参。

【願書請求・申込・問い合わせ】
〒950－8570 新潟県庁高齢福祉保健課介護保険室
TEL 025－285－5511 内線 2527、2528、2523

浅貝地区を巡回診療します

国保診療所の医師が浅貝地区で巡回診療を行います。

【日時】
7月19日～9月20日までの毎週木曜日
午後2時30分～午後3時30分
【会場】
湯沢町公民館浅貝分館
【問い合わせ】
湯沢町国保診療所　TEL 84・2303

平山知事と共に皆で語り合ってみませんか？

知事とのふるさとを考える集い

「知事とのふるさとを考える集い」は南魚沼郡在住のみなさんから南魚地域の様々な課題について自由に発言していただき、知事と意見交換をする場です。どなたでも参加できますので、どうぞ気軽にお申し込みください。

【期日】
8月7日（火）
午後1時30分～（約2時間）
【会場】
塩沢町役場
【申込方法】
用紙（任意のもので結構です。）に住所・氏名・年齢・職業・電話番号を記入上、7月23日（月）までに六日町財務事務所管理課へ
【問い合わせ】
六日町総合庁舎内 六日町財務事務所管理課
TEL 72・2662（代表番号）　FAX 72・2611
※ 参加者は先着50名程度です。
※ 手話通訳も予定しております。

変わります。21世紀の参議院議員選挙。

「公職選挙法」の一部が改正され、二〇〇一年夏に予定されている参議院通常選挙から議員定数の削減と、非拘束名簿式比例代表制が適用されることになりました。

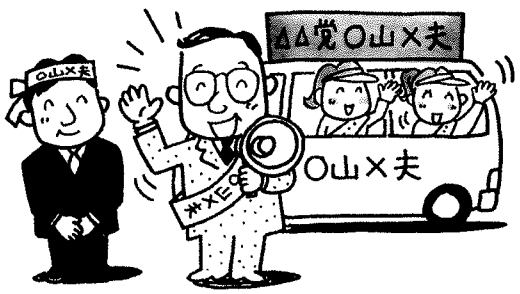


明るい選挙のイメージキャラクター
選挙のめいすいくん
「みんなの一票　大切に！」

Q 定数が変わるの？

A 参議院議員の定数が削減されました。

参議院議員の定数が二百五十二人から二百四十二人へ削減されます。



	これまで → 今後
比例代表	100人 → 96人
選挙区	152人 → 146人
総定数	252人 → 242人

- 平成13年、16年の２回の通常選挙の際に５人ずつ削減されます。
- 各選挙では定数の半数ずつ改選されます。
- 選挙区の議員定数は、岡山県、熊本県、鹿児島県がそれぞれ２人（改正前各４人）に削減されます。

Q 参議院比例代表選挙の選挙運動はどう変わるの？

A 新たに候補者個人の選挙運動ができることになります。

非拘束名簿式比例代表制への改正に伴い、これまでの政党による選挙運動のほか、新たに、候補者個人の選挙運動（はがき十五万枚、ビラ二十五万枚＝二種類、ポスター七万枚、街頭演説など）ができるようになります。

Q 選挙違反があると、どうなるの？

A 参議院比例代表選挙でも連座制が適用されます。

連座制とは、候補者や立候補予定者と一定の関係にある人が、買収罪などの罪を犯し、刑に処せられた場合、候補者や立候補予定者本人について、その選挙の当選を無効とし、立候補制限という制裁を科す制度です。参議院比例代表選挙では、候補者個人のために行う選挙運動に連座制が適用されます。

Q どんなしくみに変わるの？

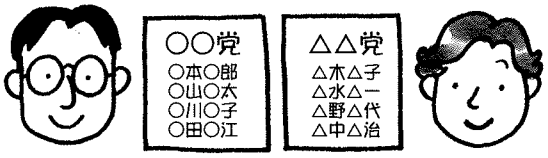
A 参議院比例代表選挙は非拘束名簿式となりました。

これまでの参議院比例代表選挙は、あらかじめ政党の側で候補者の当選順位を決めておく方式（拘束名簿式）で、有権者は政党名を記載して投票しました。これに対し、新たに導入された非拘束名簿式は、名簿では当選順位は決められていません。有権者が候補者名または政党名のいずれかを記載して投票する方式であるため、有権者は当選させたい候補者を選ぶことができます。



●「非拘束名簿式」の選挙のしくみ

❶ 公示



各政党が候補者名簿を届出（当選順位はなし）

❷ 投票



候補者名でも、政党名でも投票できる



政党は…

一定の要件を満たす政党は、当選順位を付けないで候補者名簿を届け出ます。

有権者は…

有権者は、名簿に記載された候補者名を投票用紙に記載して投票します。ただし、候補者名に代えて政党名を記載して投票することができます。

❸ 開票

○○党の総得票数	＝	○○党候補者個人の得票数	＋	政党名の得票数
△△党の総得票数	＝	△△党候補者個人の得票数	＋	政党名の得票数

各政党の総得票数に応じて議席を比例配分し、候補者ごとの得票数の順に当選人を決める

❹ 結果

○○党	400万票
当 ○山○太	120万票
当 ○田○江	100万票
当 ○本○郎	80万票
○川○子	60万票
政党名の投票	40万票

3人当選

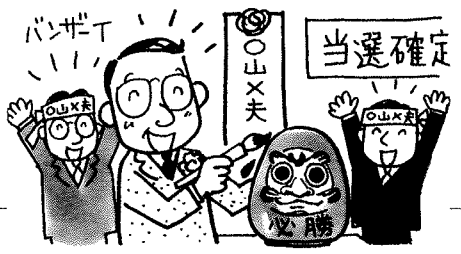
△△党	300万票
当 △野△代	90万票
当 △水△一	70万票
△木△子	50万票
△中△治	30万票
政党名の投票	60万票

2人当選

当選人の決め方は…

①政党の総得票数に基づいて「ドント方式」（注）により、各政党の当選人の数が決まります。なお、政党の総得票数は候補者個人の得票と政党名の得票を合算したものとします。【注】ドント方式…比例代表選挙における当選人の決定方式。政党の得票数を1から順に整数で割り、その商の大きい順に政党に議席を与える。考案者である法学者ドント（ベルギー）の名にちなむ。

②各政党に配分された当選人の数のなかで、得票数のもっとも多い候補者から順次当選人が決まります。



●問い合わせ先

総務省（http://www.soumu.go.jp）、（財）明るい選挙推進協会、都道府県・市区町村の選挙管理委員会

夏の省エネは冷やし方が決め手
電気代に差が出る

エアコン＆冷蔵庫の効率的な使い方

暑い夏を涼しく、快適に過ごすための必需品といえるのがエアコンと冷蔵庫。家電の中でも電力消費量が多く、夏の電気代を上昇させる大きな原因でもあります。それだけに使い方次第で、同じ冷え方でも電気代に差がつきます。消費電力を抑えて、効率的に冷やすためのポイントを紹介しましょう。

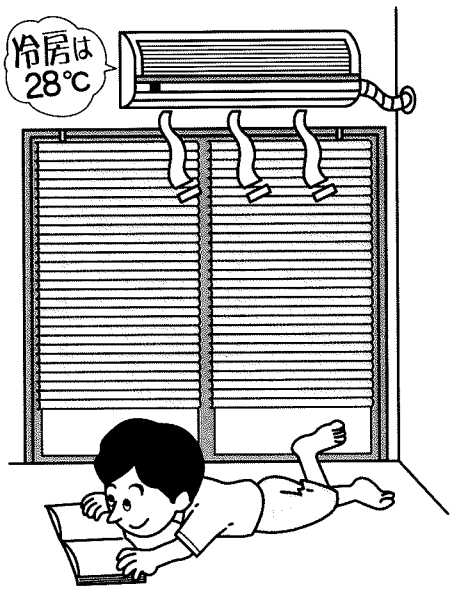
エアコン

●冷房の設定温度は28℃を目安に
冷やし過ぎて上着を重ねるのではエネルギーの無駄。なるべく衣服で調節しましょう。また、ドライ機能で、湿度を少なくするだけで涼しく感じられます。

●すだれやカーテンで日差しを調節
日差しが入ると部屋の温度が上昇します。

●フィルターは定期的に掃除を
フィルターが目詰まりすると、エアコンの効率が悪くなります。

●室外機は風通しのよい場所に
室外機周辺に熱がこもると効率が悪くなります。



買い換えのときはこのマークを目印に



緑かオレンジ

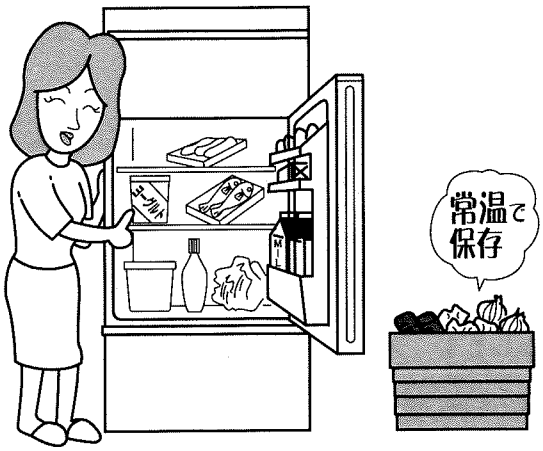
2000年8月から「省エネラベリング制度」により、省エネ性能が上のようなマークで表示されるようになりました。国が定めた省エネ基準をどの程度達成しているかが数字で分かります。

冷蔵庫

●詰め込み過ぎはムダ
詰め込み過ぎると、冷気の流れが悪くなり、効率的に冷やせません。また、常温で保存できる野菜やレトルト食品、乾物などが入っていないか冷蔵庫の中をチェックしましょう。

●ドアの開閉を少なくする
ドアの開閉のたびに冷気が逃げてしまいます。開けている時間はなるべく短く。詰め込み過ぎると、冷蔵庫を開けている時間が長くなります。

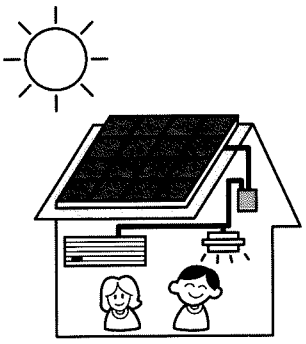
●壁から離して風通しをよく
壁に密着させて設置すると、暖気がこもって効率が悪くなります。



（資料提供＝資源エネルギー庁）

家庭でも導入できるクリーンな新エネルギー

太陽光発電システム



太陽の光エネルギーを直接電気に変える太陽光発電は、石油に代わるクリーンなエネルギー。一般の家庭にも導入可能な地球にやさしい新エネルギー源として期待されています。

一般家庭で太陽光発電システムを導入したときのメリットは、電力会社からの電力消費を抑えられ、電気代が安くなること。また、余った電力は、電力会社に買い取ってもらうことができます。太陽光という自然の力を利用したエネルギー源なので環境も汚しません。太陽光発電システムを利用する住宅が多くなれば、それだけ地球温暖化防止や環境保全のうえでもメリットがあります。

家庭での太陽光発電システムの導入をバックアップするのが、新エネルギー財団の「住宅用太陽光発電システム補助制度」。導入の規模によって財団からの補助金が受けられます。現在、上期の補助の申し込みを受付中です。詳しくは下記までお問い合わせください。

(財)新エネルギー財団
東京都千代田区紀尾井町3-6
TEL 03-5275-9831　FAX 03-5275-9831
http://www.nef.or.jp

温泉給湯 希望者募集

【募集地区及び口数】
第1地区（布場・～西中）・5口
第2地区（西中～上熊野）・9口
計　14口（1口は毎分5ℓ）

【給湯開始時期】
平成13年12月1日

【給湯許可期間】
平成13年12月1日
～平成17年11月30日

【費用等】
加入負担金
1口　132，000円
工事費用（本管以降）
個人負担
使用料（消費税別）
10㎥まで8，800円
10㎥以上は超過料加算

【募集期間】
7月9日～7月31日

【申込み・問い合わせ】
水道課
TEL84・4853

東北電力からのお知らせ

東北電力では、8月1日より小出営業所、六日町営業所、湯沢サービスセンターを統合し、魚沼営業所（現在の六日町営業所）となります。

これに伴い、小出営業所、湯沢サービスセンターは閉店し、窓口業務は魚沼営業所のみとなります。

今後とも一層のお引立てを賜りますようお願い申し上げます。

●新しいお客さま窓口（8月1日から）
東北電力株式会社　魚沼営業所
〒949－6621
六日町大字六日町字八幡沖29-3
TEL72・2023　FAX72・8654

「計画外流通米」の販売には届出が必要です

生産者が消費者や販売業者などに直接販売する米、いわゆる「計画外流通米」を販売するときは、食糧法により食糧事務所にあらかじめ届出をすることとされています。この届出は、お米の流通量や流通実態を把握するために必要なものです。

【届出・問い合わせ】
新潟食糧事務所小出支所
TEL025579・2・8211
FAX025579・2・8213

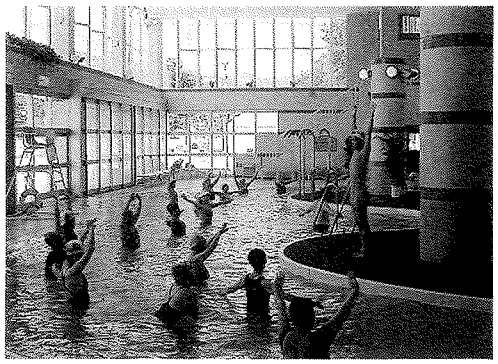
※届出用紙は、食糧事務所及び農協などにあります。（郵送やFAXによる届出も可。）

元気な高齢者づくり アシスタント誕生！

膝腰に痛みがあることで運動困難なお年寄りに大変好評な水中運動（シルバー温水健康体操教室）を実施しています。「本人・家族も苦しみ、医療費負担が大きい寝たきり者＝介護を必要とする人をつくらない」をモットーに、この水中運動をサポートし、骨・筋肉を鍛えることで寝たきりにならない運動の健骨（けんこつ）体操を普及する32名のアシスタントが誕生しました。

地域で要望がありましたらご連絡ください。

【問い合わせ】
介護支援センター
TEL84・3000



海上保安大学校
海上保安学校学生募集

【採用予定数】
・学校
船舶運航システム課程　約60名
情報システム課程　約25名
海洋科学課程　約5名
航空課程　約10名
・大学校　約45名

【受験資格】
昭和53年4月2日（大学校学生は昭和56年4月2日）以降に生まれたもので次に掲げる者
①高等学校を卒業した者及び平成14年3月までに高等学校を卒業する見込みの者。
②中等教育学校を卒業した者及び平成14年3月までに中等教育学校を卒業する見込みの者。
③高等専門学校の第3学年の課程を修了した者及び平成14年3月までに高等専門学校の第3学年の課程を修了する見込みの者。
④大学入学資格検定に合格した者等人事院が①、②に掲げる者と同等の資格があると認める者。

【試験日】
・学校
1次試験
9月23日（日）
2次試験
10月18日（木）～20日（土）
3次試験
12月13日（木）～18日（火）
※3次試験は航空課程のみ
・大学校
1次試験
10月27日（土）～28日（日）
2次試験
12月21日（金）

【受付期間】
・学校
7月26日（木）～8月9日（木）
・大学校
8月30日（木）～9月11日（火）

【身分及び給与】
入校と同時に国家公務員となり在学中は給与が支給されます。

【申込・問い合わせ】
第九管区海上保安本部
総務部人事課
TEL 0120・444・576

●●● 自衛官募集 ●●●

試験の種類	教育・待遇	資格	受付期間	試験日
防衛大学校	幹部養成コース 理工・人文社会 修学年限4年 卒業時「学士」 学生手当支給	高卒（見込） 21歳未満の者	推薦 9月5日～7日	9月23日、24日
			一般 9月13日 ～10月12日	1次 11月10日、11日 2次 12月11日～14日
防衛医科大学校	医科幹部養成コース 一般・医学教育 修学年限6年 卒業時「学士」 学生手当支給	高卒（見込） 21歳未満の者	9月13日 ～10月12日	1次 11月3日、4日 2次 12月5日～7日
看護学生	看護婦養成コース 基礎・専門科目 修学年限3年 給与支給	高卒（見込） 22歳未満の者		1次　10月23日 2次　11月22日、23日
航空学生	パイロット養成コース 2年間の基礎・専門科目 4年間のパイロット教育 給与支給	高卒（見込） 21歳未満の者	8月6日 ～9月7日	1次　9月22日 2次　10月13日～18日 3次　11月11日 ～12月7日 （航空受験者）
一般曹候補学生	自衛隊の基幹要員を養成するコース 幹部への道も開かれています	18歳以上 24歳未満の者		1次　9月16日 2次　10月3日～9日
曹候補士		18歳以上 27歳未満の者		
2等 陸・海・空士	自衛官となる一般的なコース 給与支給			9月25日、26日

※いずれの学生も、身分は特別職国家公務員となります。
【問い合わせ】　防衛庁自衛隊新潟地方連絡部長岡出張所　TEL 0258－33－0256

加山雄三 野外コンサート
第1回 湯沢フィールド音楽祭

《1日目》
8月15日（水）
開場 午後3時
開演 午後5時
終演 午後8時
【出演】
加山雄三＆ハイパーランチャーズ、
Dr.K Projet、
サーフコーターズ他
＊スペシャルゲスト
ザ・ベンチャーズ

《2日目》
8月16日（木）
開場 午後12時
開演 午後5時
終演 午後8時
【出演】
加山雄三＆ハイパーランチャーズ、
加瀬邦彦＆ザ・ワイルドワンズ、
Bread&Butter、
山下徹大
＊ゲスト
さだまさし、南こうせつ、森山良子
【会 場】
加山キャプテンコーストスキー場

【入場料】
15日
前売り券 5,000円
当日券 5,500円
16日
前売り券 5,000円
当日券 5,500円
2日通券
前売り券 8,000円
当日券 9,000円
※全席自由席 小学生以下無料
【主 催】
加山キャプテンコースト
文化放送
【後 援】
湯沢町／湯沢町観光協会
【入場券発売所・問い合わせ】
加山キャプテンコーストスキー場
TEL 87・6611
湯沢町観光協会
TEL 85・5505
※雨天決行

掲示板

湯沢高等学校「地域の声を聞く会」のご案内

本年度、湯沢高等学校は、「高等学校評議員設置モデル事業実施校」の指定を受けました。

この事業の目的は、生徒・保護者の願いはもとより、学校外の社会、地域等の意見を踏まえて学校教育を推進することを目指しています。

この開かれた学校づくりの事業の一環として、「地域の声を聞く会」を開催いたしますので、地域の方々から気軽に参加していただき、ご意見をいただきたいと思います。

【日 時】 7月24日（火） 午後3時～
【会 場】 湯沢高等学校 会議室
【内 容】 目的意識の持たせ方 他
【問い合わせ】
湯沢高等学校 TEL 84－2306

仮想南魚市役所体験企画 ボランティア参加者募集

「南魚沼4町の町民が一緒になって南魚沼の未来を考えよう」をテーマに仮想南魚市役所体験企画を行います。この企画では住民のみなさんにボランティアで仮想南魚沼市役所の各課担当になっていただき、夢のある町づくりを提案してもらいます。「子どもたちにとって未来の南魚沼が素晴らしい地域であって欲しい。」こんな考えをお持ちの方は、ぜひ参加してください。

【主 催】 まちづくりサポート隊
【実施日】 9月より月2回
（第1.3月曜日）の予定
【申込締切】 7月30日（月）まで
【定 員】 70名
【申込・問い合わせ】
エフエム雪国 TEL 78－1522

スナップ
6・27
いよいよ建設!
町立湯沢病院 原新田住宅



町立湯沢病院の安全祈願祭



6月27日（水）、工事着工を前に、午前は町立湯沢病院、午後は原新田団地住宅の安全祈願祭が行われました。

町立病院は平成14年12月のグランドオープン、原新田住宅は今年12月完成に向けて、これから工事を進めて行きます。



原新田住宅の安全祈願祭



湯沢町職員異動（平成13年7月1日付）

＜課長補佐級＞	新　所　属	旧　所　属
田村　修	水道課　副参事兼業務係長事務取扱	税務課　副参事兼住民税係長事務取扱
玉田　勇	税務課　副参事兼住民税係長事務取扱	水道課　副参事兼業務係長事務取扱
＜一般職員＞	新　所　属	旧　所　属
宮田　玲	税務課	管財課
本田忠志	水道課	税務課
田村良一	管財課	水道課

断水のお知らせ

旭原、滝ノ又、小坂、七谷切、荒戸地区は、配水池清掃のため断水となります。

あらかじめ、ご了承ください。

【日時】

7月17日（火）

旭原（東土樽簡易水道）
午前9時～正午

滝ノ又（東土樽簡易水道）
午後1時～4時

7月18日（水）

小坂（小坂簡易水道）
午前9時～正午

七谷切・荒戸（七谷切簡易水道）
午後1時～4時

【申込み・問い合わせ】
水道課　TEL 84・4853

小出矯正展が開催されます

犯罪者に対する理解を深め、更正・社会復帰を推進する目的で、矯正施設のパネル展示及び刑務所作業製品の展示・即売等が実施されます。

【日時】
7月14日（土）
午前10時～午後5時
7月15日（日）
午前10時～午後3時

【会場】
小出郷文化会館

【問い合わせ】
新潟刑務所企画部門（作業）
TEL 025・286・5626

水質調査会に参加してみませんか？

川には、魚の他にもいろいろな生き物が住んでいます。どんな生き物がどれくらい住んでいるかを調べることにより、川のきれいさを知ることができます。みなさんにも魚沼の川のきれいさと自然の豊かさを体験してみませんか。

【日時】
7月30日（月）
午前9時20分～

【調査場所】
塩沢町 登川（長大橋周辺）

【集合場所】
塩沢町役場前

【対象者】
小学生、中学生、一般

【申込締切日】
7月19日（火）

【申込・問いあわせ】
六日町保健所環境課
TEL 72・2457

湯沢高原アルプの里 夏季アルバイト募集

湯沢温泉ロープウェー事業所では、夏季アルバイトを募集していますので、希望される方は、気軽にお問い合わせください。

【期間】
7月20日～8月31日でアルバイト可能な日

【勤務時間】
午前8時30分～午後5時15分

【職場】
売店、飲食、サマーボブスレー、ゴーカート、ガイド他

【募集人数】
15名程度

【条件】
・年齢25歳以下（学生歓迎）
・勤務態度がまじめで、接客マナーの良い方
・通勤可能な方

【応募】
当事務所にある所定の申込書に必要事項を記入して提出してください。

【申込締切日】
7月15日（日）

【問い合わせ】
ロープウェー事業所 総務係
TEL 84・3326

方丈山に登山道ができました

小坂町内有志により、方丈山（標高848.2m）の登山道が整備されました。登山コースは山に向かって右側から登る「ブナ林コース」と、左側から登る「三本松コース」があり周遊できるようになっており、所要時間はブナ林コースが約1時間30分、三本松コースが約2時間（いずれも登り）です。山頂には三等三角点もあり360度の眺望は抜群ですので、皆さんも登ってみてはいかがですか？

なお、駐車場は湯沢パークスキー場第3駐車場をご利用ください。

【問い合わせ】
湯沢パークスキー場
TEL 87・4111

江神温泉管理人募集

平成13年8月1日から平成15年7月31日までの2年間、江神温泉を管理してくださる方を募集します。

【条件】
・湯沢町に在住している方
・ご夫婦で勤務できる方

【申込締切】
7月20日（金）

【申込先】
高橋健治
TEL 84・2551
森下謙三
TEL 84・2207

※詳細については、申込者に後日説明します。

家事事件手続案内 テレフォンサービス

家庭裁判所の家事事件手続に関する情報を音声とファックスによりご案内します。

【サービス番号】
電話・ファックス共通
025・230・0001（24時間年中無休）

【問い合わせ】
新潟家庭裁判所　TEL 025・266・3171

商工会レスキュー掲示板

湯沢町でのパソコンの普及をサポートするため左記のアドレス（湯沢町商工会ホームページ内）に、パソコンの操作やＩＴ関係についての質問を受けつけるためのインターネット用掲示板が開設されました。パソコンからだけでなく、ＮＴＴドコモのｉモードからも利用できます。（利用料金無料）

パソコンを使っていて分からないことやトラブルで困っているときなど、利用上の注意をよく読んでご利用下さい。

また、質問に答えていただけるボランティアも募集しています。

【アドレス】
http：//www.yuzawa.or.jp/rescue/

【問い合わせ】
湯沢町商工会
℡84・2522
E-Mail：master@yuzawa.or.jp

手打ちへぎソバ講習会

自然食「ソバ」を趣味として習得したい方、営業に役立てたい方、また今後へぎソバ保存会の活動にご協力いただける方等、ぜひご参加ください。

【日時】
講習会は１日で終了します。表のいずれかの日をお選びください。（複数回の受講も可。）

期日	時間	申込締切
7月10日㈫	19：30～21：30	7月9日㈪
7月11日㈬	15：00～17：00	
7月12日㈭	19：30～21：30	7月11日㈬
7月13日㈮	15：00～17：00	

【会場】
カルチャーセンター

【内容】
講師による説明とマニュアルに添ったソバづくり。（打ちあがったソバは、持ち帰りできます。）

【参加費】
１，０００円
（当日いただきます。）

【主催】
手打ちへぎソバ保存会

【申込・問い合わせ】
産業観光課
℡84・4850

「社会を明るくする運動」講演会のご案内

【主催】
南魚沼地区保護司会
湯沢町分区

【日時】
7月18日（水）
午後１時30分～３時

【会場】
湯沢町公民館
℡84・2460

【演題】
「今どきの子供の心と親の心」
児童相談を受けて感じること

【講師】
六日町地域福祉センター
相談課課長代理
松原一郎氏

ご結婚おめでとうございます

5月27日　樋口　恭雄　さん（下熊野）
（磯部）美樹　さん（小出町）
♡メッセージ♡　ただの夫婦では、終わりません。

6月17日　片桐　徹　さん（中子）
（駒井）宣子　さん（埼玉県日高市）

お誕生おめでとうございます

6月5日　山田　健斗（けんと）　さん（滝沢、清一・弘子さん）
6月12日　井熊　咲帆（さほ）　さん（原新田、紀夫・淳子さん）
6月13日　伊藤　望愛（もあ）　さん（古野二、司朗・麻弥さん）
6月13日　内野　真優（まゆ）　さん（谷地、栄介・悦子さん）
6月14日　南雲　暖（だん）　さん（田中、宏司・悟さん）

ご逝去お悔やみ申し上げます

6月19日　田村　トミノさん（谷地、85歳）
6月20日　大勝　正二　さん（中子、85歳）
6月21日　髙橋　勝　さん（上熊野、74歳）

※類似文字で表記する場合があります。ご了承ください。
※広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。